

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di LA THUILE.

Esito di concorso pubblico.

Ai sensi della normativa vigente, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un Istruttore Direttivo – Funzionario di Categoria D dell'area tecnico – progettuale a 36 ore settimanali, si è formata la graduatoria definitiva seguente:

Nominativo

Prénom et nom

BENCARDINO Salvatore

BRIX Christian

Il Segretario comunale
CHIARELLA

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de LA THUILE.

Concours externe – Résultats.

Aux termes des dispositions en vigueur, avis est donné du fait pour ce qui est du concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement à temps plein (36 heures hebdomadaires) sous contrat à durée indéterminée d'un Cadre de l'aire technique, entretien et conception – Catégorie D -, la liste définitive est établie comme suit :

Punteggio/

Points

25,055

19,79

Le secrétaire communal,
Antonio CHIARELLA

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 329

Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste.

Procedure di valutazione comparativa – Avviso di proroga dei termini di scadenza di presentazione delle domande.

L'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste, con decreto rettorale n. 81 del 19 agosto 2003, ha prorogato i termini di presentazione delle domande relativamente alle seguenti procedure di valutazione comparativa pubbliche, per titoli ed esami, pubblicate sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta n. 20 del 06.05.03, per il reclutamento di:

- n. 1 docente di scuola materna o elementare appartenente ai ruoli regionali per attività di supervisione del tirocinio e di coordinamento del medesimo con le altre attività didattiche nell'ambito del corso di laurea in Scienze della formazione primaria;
- n. 1 docente di scuola materna o elementare appartenente ai ruoli regionali per attività di supervisione del tirocinio e di coordinamento del medesimo con le altre atti-

N° 329

Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste.

Avis de concours de recrutement – Prolongation des délais pour le dépôt des demandes d'inscription.

L'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste, par décision du Recteur n° 81 du 19 août 2003, a prolongé les délais pour le dépôt des demandes d'inscription concernant l'avis des concours publics, sur titres, publiés sur le Bulletin Officiel de la Région Autonome de la Vallée d'Aoste n° 20 du 6 mai 2003, pour le recrutement :

- d'un professeur d'école maternelle ou élémentaire titulaire des établissements scolaires de la Région Autonome de la Vallée d'Aoste en tant que superviseur de stage chargé de la coordination de ce dernier avec les autres activités didactiques dans le cadre du cours de maîtrise en Sciences de la formation primaire ;
- d'un professeur d'école maternelle ou élémentaire titulaire des établissements scolaires de la Région Autonome de la Vallée d'Aoste en tant que superviseur

vità didattiche nell'ambito del corso di laurea in Scienze della formazione primaria - attività integrative agli alunni portatori di handicap (Sostegno).

Il termine ultimo per la presentazione delle domande per entrambe le procedure è il 10 settembre 2003, alle ore 12.00.

Per ottenere copia integrale dei bandi e fac-simile della domanda, rivolgersi alla Direzione Amministrativa dell'Università, Servizi del Personale, Strada Cappuccini n. 2A, AOSTA, oppure consultare il web di Ateneo: www.univda.it.

Aosta, 19 agosto 2003.

Il Rettore
CARLUCCIO

de stage chargé de la coordination de ce dernier avec les autres activités didactiques dans le cadre du cours de maîtrise en Sciences de la formation primaire – activité d'intégration auprès d'élèves présentant un handicap (soutien).

La date limite pour le dépôt des demandes d'inscription, concernant les deux concours de recrutement, est fixée au 10 septembre 2003, à 12 h.

Pour obtenir une copie intégrale des avis de concours et le modèle de la demande, adressez-vous à la Direction Administrative de l'Université, Services du personnel, 2A chemin des Capucins à AOSTE ou bien consultez le web de l'Université: www.univda.it.

Fait à Aoste, le 19 août 2003.

Le recteur,
E. M. CARLUCCIO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 330 A pagamento.

ANNUNZI LEGALI

**Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere pubbliche
– Dipartimento opere pubbliche.**

Avviso di avvenuto pubblico incanto.

Ai sensi delle leggi vigenti, si rende noto che al pubblico incanto per l'appalto dei lavori di realizzazione del parcheggio sito in località «La Chapelle» di Porossan e allargamento della Strada regionale n. 17 dal km. 1+943 al km. 2+203 in Comune di AOSTA, hanno presentato offerta valida le seguenti Imprese:

1) Raggr.: AGRIFOREST SCARL / I.D.I.R. SRL 2) ALICANTE COSTRUZIONI SRL 3) AMBIENTE SRL 4) Raggr.: ANGELINI VINCENZO / DROZ SRL 5) ARMANDO SPOSATO SAS 6) BIELLA SCAVI SRL 7) BIONAZ SIRO & C. SNC 8) BIONDI SPA 9) BRAMBATI & C. SRL 10) BULFARO COSTRUZIONI SRL 11) C.P.C. COSTRUZIONI SRL 12) CA.GI. COSTRUZIONI SAS ZAGARIA FRANCESCO 13) Raggr.: CAPALDO COSTANTINO / R.D. COSTRUZIONI SRL 14) CAV. RUGGERO MANCINI 15) CE.ME.A. SRL 16) CHEILLON PIERO & C. SNC 17) CO.GE.CA. SRL 18) CO.SA.R. SRL 19) COGEDIL SRL 20) COGEIS SPA 21) COMETTO & TERCINOD SAS 22) CONSORZIO RAVENNATE 23) COSPE SRL 24) DE MARCO COSTRUZIONI SRL 25) DIVA SRL 26) DUCLOS SRL 27) EDILCEBANA SRL 28) EDILUBOZ SRL 29) EDILVIE SRL 30) ENTREPRISE ROCAPINA SRL 31) EREDI BERNARDO SNC 32) EUOROCK SRL 33) F.LLI CLUSAZ SRL 34) F.LLI DUFOUR SRL 35) FERRERO ATTILIO COSTRUZIONI SPA 36) FRANCO SRL 37) G. & G. EUROAPPALTI SRL 38) G.R.M. COSTRUZIONI SRL 39) GEODESIA SRL 40) GHELLER RAIMONDO SAS 41) GRASSO COSTRUZIONI GENERALI SRL 42) GUGLIOTTA GAETANO 43) HERESAZ AURELIO SNC 44) I.CO.G.I. SPA 45) I.R. & B. SRL 46) INFRATER SRL 47) ING. CASTELLI SPA 48) ISAF SRL 49) MANCINI SAS 50) MARINELLI COSTRUZIONI SPA 51) MICRON SAS 52) Raggr.: MOCHETTAZ SRL / RUSSO CARMINE 53) MONTROSSET ALFONSO & C. SNC 54) MUZIO COSTRUZIONI SRL 55) NUOVA BITUMI SRL 56) PIEMONTE COSTRUZIONI SRL 57) PORTALUPI CARLO SPA 58) PREVE COSTRUZIONI SPA 59) Raggr.: PRUNERI COSTRUZIONI SRL / T.M.G. SCAVI SRL 60) RIVAROSSA SRL 61) ROAN SRL 62) SANDRINI COSTRUZIONI SPA 63) Raggr.: SI-AM SNC / ALPI SCAVI SRL 64) SINISGALLI SRL 65) SO.C.E.A. SRL 66) SO.GE.MI. INGEGNERIA SRL 67) TAGLIENTE COSTRU-

N° 330 Payant.

ANNONCES LÉGALES

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Département des ouvrages publics.

Avis d'adjudication d'un appel d'offres ouvert.

Aux termes des lois en vigueur, avis est donné du fait que les entreprises mentionnées ci-après ont présenté une offre valable en vue de l'adjudication des travaux de réalisation du parc de stationnement à La Chapelle de Porossan et d'élargissement de la route régionale n° 17, du PK 1+943 au PK 2+203, dans la commune d'AOSTE :

ZIONI SRL 68) Raggr.: TEKNE SRL / IVEC SNC 69) TOUR RONDE SRL 70) V.I.CO. SRL 71) VALLE COSTRUZIONE SRL 72) VERDI ALPI SRL 73) ZOPPI SRL.

Alla gara espletata in data 09.04.2003 secondo il metodo di cui all'art. 25, comma 1, lett. a) della L.R. n. 12/96, è risultata aggiudicataria il Raggr. CA.GI. COSTRUZIONI SAS / ZAGARIA FRANCESCO. con sede in CASAPESENNA (CE) con un ribasso del 17,641%.

Il Coordinatore
FREPPA

N. 331

Comune di VILLENEUVE.

Estratto avviso di asta pubblica.

Ente appaltante: Comune di VILLENEUVE.

Oggetto: Servizio di assistenza alla refezione scolastica e sullo scuolabus per gli anni scolastici 2003/2004 - 2004/2005 - 2005/2006.

Importo a base d'asta: Euro 750.00 mensili per l'assistenza alla refezione e di Euro 650,00 mensili per l'assistenza sullo scuolabus

L'Amministrazione Comunale, alla scadenza del contratto di cui al presente bando, si riserva la facoltà di applicare il disposto dell'art. 7 lettera 1) del D.Lgs 17.03.1995 n. 157 e a tal fine darà adeguata pubblicità al presente bando stimando l'importo dei servizi successivi in Euro 37.800,00, soggetti al ribasso di aggiudicazione e, quindi, determinando il valore globale dell'appalto a base d'asta in euro 75.600,00.

Requisiti per la partecipazione: iscrizione alla Camera di Commercio Industria Artigianato o Albo Artigiani o Registro Imprese della R.A.V.A. o registro professionale dello stato di appartenenza.

Criterio di aggiudicazione: ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. 05.05.1998, n. 27 e dell'art. 3 della Direttiva in materia di affidamento di servizi socio sanitari, socio-educativi e socio assistenziali - allegato 1 alla deliberazione della Giunta Regionale n. 1926 in data 19 maggio 2003.

Termine per la presentazione delle offerte: 05.09.2003 ore 12,00.

Apertura delle offerte: 08.09.2003 ore 9,00.

Documenti: capitolato speciale d'appalto, copia integrale del bando ed il modulo di autocertificazione sono dispo-

Le marché a été attribué le 9 avril 2003, selon les modalités visées à la lettre a) du 1^{er} alinéa de l'art. 25 de la LR n° 12/1996, au groupement d'entreprises CA.GI. COSTRUZIONI SAS/ZAGARIA FRANCESCO, dont le siège social est situé à CASAPESENNA (CE), qui a offert un rabais de 17,641 %.

Le coordinateur,
Edmond FREPPA

N° 331

Commune de VILLENEUVE.

Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert.

Collectivité passant le marché : Commune de VILLENEUVE.

Objet du marché : Assistance aux enfants dans le cadre des services de restauration et de transport scolaires, au titre des années scolaires 2003/2004, 2004/2005 et 2005/2006.

Mise à prix : 750,00 euros par mois pour le service de restauration scolaire et 650,00 euros par mois pour le service de transport scolaire.

L'Administration communale, à l'expiration du contrat visé au présent avis, peut appliquer les dispositions visées à la lettre f) de l'art. 7 du décret législatif n° 157 du 17 mars 1995 : le montant des services successifs est estimé à 37 800,00 euros susceptibles de rabais et donc la mise à prix globale sera de 75 600,00 euros. L'Administration communale s'engage à garantir au présent avis la plus grande publicité possible.

Conditions requises pour participer au marché : Les soumissionnaires doivent être immatriculés à la chambre de commerce, d'industrie, d'artisanat ou au registre des métiers ou encore au registre des entreprises de la Région autonome Vallée d'Aoste, ou bien au registre professionnel de l'État où le concurrent réside.

Critère d'adjudication : Aux termes du 2^e alinéa de l'art. 38 de la LR n° 27 du 5 mai 1998 et de l'art. 3 de la directive en matière d'attribution de la gestion des services socio-sanitaires, socio-éducatifs et d'aide sociale - annexe 1 de la délibération du Gouvernement régional n° 1926 du 19 mai 2003.

Délai de dépôt des soumissions : Le 5 septembre 2003, 12 h.

Ouverture des plis : Le 8 septembre 2003, 9 h.

Documentation : Le cahier des charges spéciales, la copie intégrale du présent avis et le modèle de la déclaration

nibili presso l'ufficio segreteria.

Villeneuve, 7 agosto 2003.

Il Responsabile
del Servizio
CHABOD

N. 332 A pagamento.

tenant lieu de certificats sont disponibles au secrétariat de la
Commune.

Fait à Villeneuve, le 7 août 2003.

La responsable
du service,
Gabriella CHABOD

N° 332 Payant.